



Herramientas de Género para Observadores Financieros Internacionales

Supported by



Producido por:
Gender Action
Anna Rooke, Coordinadora de Programas
Mande Limbu, Directora de Programas



Índice de contenidos

Introducción

✓ Introducción	2
----------------------	---

Conceptos de género

Glosario de conceptos clave, términos y debates internos del campo de género y desarrollo

✓ Términos y conceptos	3-7
✓ Documentos importantes: Acuerdo Internacional de los Derechos de la Mujer y Declaraciones	7
✓ Recursos adicionales acerca de género y desarrollo	8

Herramientas de género

Herramientas útiles para el análisis de género para IFI y Observadores de la banca comercial

✓ Auditoría de género a proyectos de IFI	10-15
✓ Análisis de proyecto sensible al género	16
✓ Análisis sectorial y de sistemas sensibles al género	17
✓ Búsqueda de datos e investigaciones comunitarias sensibles al género	18
✓ Análisis de políticas sensibles al género	18
✓ Análisis de presupuestos sensibles al género	19
✓ Análisis organizacional sensible al género: Auditorías de género	20
✓ Redacción sensible al género: Lista de verificación	21

Datos de género

Vínculos a estadísticas de género desagregadas, datos demográficos, información por país y sector

✓ Estadísticas demográficas desagregadas por género	34
✓ Medición de la igualdad de género: indicadores y estadísticas	34
✓ Estadísticas sectoriales desagregadas por género	34

Introducción

Gender Action preparó estas herramientas sobre género para las organizaciones de la sociedad civil que realizan trabajo de investigación, monitoreo y defensoría en instituciones financieras internacionales (IFI) y bancos comerciales con el fin de apoyar los esfuerzos para 'generizar' su trabajo. Estas herramientas son resultado del proyecto 'Construcción de Capacidades de Género para Observadores Financieros Internacionales' de Gender Action patrocinado por Oxfam Novib. Mientras se llevaban a cabo auditorías de género a socios del proyecto, Gender Action se percató de la urgente necesidad de contar con herramientas concretas y de fácil uso para analizar el género, datos desagregados por sexo e información de trasfondo acerca de temas clave de género y desarrollo. Estas herramientas tienen el objetivo de suplir esa necesidad de nuestros socios observadores de IF y otras organizaciones con miras a incorporar la perspectiva de género en sus actividades.

Es crucial que los observadores de IF responsabilicen a las IFI y bancos comerciales por sus políticas y acciones que tienen impacto en la justicia de género y los derechos de las mujeres en todo el mundo. La investigación de Gender Action muestra que los préstamos sobre la base de políticas IFI dañan desproporcionadamente a las mujeres pobres, quienes a menudo se convierten en los "amortiguadores" de las reformas económicas neoliberales, tales como la liberalización, privatización de empresas públicas, reducción de gastos gubernamentales, recortes al gasto social, cargos al usuario por servicios esenciales y reformas al sector financiero. Las mujeres son, con frecuencia, las primeras en ser despedidas, las primeras en perder acceso al cuidado de la salud y la educación y las primeras en ingresar a mercados laborales flexibles con malas condiciones de trabajo cuando se dan las reformas económicas impuestas por las IFI (i). Además, generalmente son las mujeres quienes deben renunciar a empleos remunerados para cuidar de la salud y bienestar de sus familias.

Sin embargo, las IFI y los bancos comerciales repetidamente dejan de incorporar las preocupaciones de justicia de género en sus políticas y proyectos. Desde el gasto en la salud reproductiva y VIH/SIDA, hasta (ii) las inversiones en oleoductos en Azerbaiyán, Georgia y Sakhalin (iii), hasta la creación de nuevos Fondos de Inversión en el Clima administrados por el Banco Mundial (iv), las investigaciones de Gender Action muestran una y otra vez que los proyectos de desarrollo financiados por IFI y bancos comerciales con frecuencia aumentan la feminización de la pobreza, la violencia basada en género y la incidencia de tráfico humano, trabajo sexual e infecciones transmitidas sexualmente.

Estas herramientas tienen como objetivo corregir estos impactos negativos al dar a las organizaciones de la sociedad civil las herramientas que necesitan para abordar temas de justicia de género en su trabajo.

Las herramientas contienen secciones acerca de: 1. Conceptos de género (términos, marcos y debates clave); 2. Vínculos de Gender Action (documentos de resumen por tema y recursos para la acción); 3. Herramientas de género (listas de verificación, indicadores y metodologías para el análisis de género en sectores específicos) y 4. Datos por género (vínculos a bases de datos desagregadas por sexo). Todas las secciones contienen hipervínculos electrónicos hacia una gran cantidad de recursos disponibles acerca de género. ¡Simplemente haga clic en la palabra subrayada y será dirigido a la herramienta específica que necesita!

Finalmente, estas herramientas tienen la intención de ser un documento vivo, en lugar de una publicación estática. Dado que constantemente emergen nuevos debates, herramientas y datos en el campo de género y desarrollo, Gender Action planea actualizar la caja de herramientas periódicamente. Si usted descubre un recurso nuevo que sería útil acá, por favor comuníquese a Gender Action en: info@genderaction.org. Esperamos escuchar sus sugerencias y construir a partir de su experiencia utilizando las herramientas en su trabajo.

ⁱ Dennis y Zuckerman, Gender Action. Diciembre 2006. Gender Guide to World Bank and IMF Policy-based lending.

ⁱⁱ Dennis y Zuckerman, Gender Action. Septiembre 2007. Mapping Multilateral Development Banks' Reproductive Health and HIV/AIDS Spending.

ⁱⁱⁱ Bacheva, Kochladze y Dennis, Gender Action y CEE Bankwatch. Septiembre 2006. Boom-Time Blues: Big Oil's Gender Impacts in Azerbaijan, Georgia, y Sakhalin.

^{iv} Rooke, Gender Action. Marzo 2009. Doubling the Damage: World Bank Climate Investment Funds Undermine Climate and Gender Justice.

CONCEPTOS DE GÉNERO



Glosario de conceptos claves, términos y debates internos al campo de género y desarrollo

Términos y conceptos (4-7)

Sexo
Género
Igualdad de género
Equidad de género
Mujeres en el Desarrollo (MED)
Género y Desarrollo (GYD)
Enfoque "Añádanse Mujeres y Agítense"
Enfoque instrumentalista
Enfoque de empoderamiento
Enfoque basado en los derechos (EBD)
Enfoque de doble vía
Interseccionalidad
Análisis de Género
Necesidades prácticas de género

Necesidades estratégicas de género

Acceso
Control
Beneficios
Empoderamiento
Transversalidad de género
Principios de la transversalidad de género
Neutral, sensible, transformador al género
Derechos reproductivos
Derechos sexuales

Acuerdos y declaraciones internacionales clave acerca de los derechos de la mujer (7)
Recursos adicionales acerca de género y desarrollo (8)

Términos y conceptos sobre 'Género y Desarrollo'

Esta compilación de términos y conceptos comúnmente utilizados en el campo de Género y Desarrollo (GYD) fue tomado y adaptado de un glosario empleado tanto por Oxfam Novib (www.oxfamnovib.nl) como por el Instituto Internacional de Investigaciones y Capacitación de las Naciones Unidas para la Promoción de la Mujer (INSTRAW: www.un-instraw.org). Gender Action agregó los términos que aparecen con un asterisco (*). La lista completa proporciona una idea rápida de los debates más importantes a lo interno del campo de Género y Desarrollo. Si desea información más detallada acerca de debates, teorías, métodos y conceptos específicos, visite los vínculos que aparecen al final de esta sección.

SEXO

Sexo se refiere a las características biológicas que definen a los humanos como femenino o masculino. Estos conjuntos de características biológicas no son mutuamente exclusivas, pues hay individuos que poseen ambos. Por lo tanto, la noción de sólo dos sexos biológicos es, hasta cierto punto, una construcción social.

GÉNERO

Género se refiere a la variedad de papeles y relaciones construidos socialmente, rasgos de la personalidad, actitudes, comportamientos, valores, poder relativo e influencia que la sociedad adscribe a los dos sexos sobre una base diferenciada. En tanto que el sexo biológico es determinado en gran medida por características genéticas y anatómicas, el género es una identidad adquirida que se aprende, cambia con el transcurso del tiempo y varía ampliamente en una misma cultura y cuando se le compara con otras. El género está fundamentado en relaciones y no sólo se refiere a mujeres u hombres, sino a la relación entre ambos.

IGUALDAD DE GÉNERO

La igualdad de género implica el concepto de que todos los seres humanos, tanto hombres como mujeres, son libres de desarrollar sus habilidades personales y tomar decisiones sin las limitaciones impuestas por estereotipos, rígidos papeles de género o perjuicios. La igualdad de género significa que las diferentes conductas, aspiraciones y necesidades de las mujeres y los hombres son consideradas, valoradas y favorecidas por igual. No significa que las mujeres y los hombres se hayan convertido en lo mismo, sino que sus derechos, responsabilidades y oportunidades no dependerán de si nacieron hombre o mujer.

EQUIDAD DE GÉNERO

Equidad de género significa trato justo para mujeres y hombres, según sus necesidades correspondientes. Esto puede incluir trato igual o trato que sea diferente pero considerado equivalente en términos de derechos, beneficios, obligaciones y oportunidades. En el contexto del desarrollo, una meta de equidad de género a menudo requiere de medidas inherentes que compensen las desventajas históricas y sociales de las mujeres. Así, la equidad de género a menudo implica el empoderamiento de las mujeres.

MUJERES EN EL DESARROLLO (MED)

Los proyectos de Mujeres en el Desarrollo (MED) son un resultado de la comprensión de que los papeles y contribuciones de las mujeres estaban siendo ignorados y que ello estaba llevando a muchos esfuerzos de desarrollo al fracaso. Los proyectos MED fueron desarrollados para involucrar a las mujeres como plenas participantes y beneficiarias de la ayuda e iniciativas de desarrollo.

GÉNERO Y DESARROLLO (GYD)

El enfoque de Género y Desarrollo (GYD) fue desarrollado en respuesta al fracaso de los proyectos MED en la generación de cambios cualitativos y perdurables en la condición social, política y económica de las mujeres. GYD se enfoca en fuerzas sociales, económicas, políticas y culturales que determinan la manera en que las mujeres y los hombres participan de forma diferente en los recursos de los proyectos y sus actividades, se benefician de los mismos y los controlan. Este enfoque cambia el enfoque puesto en las mujeres como grupo a las relaciones socialmente definidas entre mujeres y hombres.

ENFOQUE "AÑÁDANSE MUJERES Y AGÍTESE"*

Un enfoque MED al desarrollo que incorpora a las mujeres superficialmente sin hacer cambios de consideración en la agenda principal de desarrollo. Considera a las mujeres como receptoras pasivas de beneficencia del desarrollo sin necesidades, preocupaciones o realidades específicas. Este enfoque no identifica las relaciones de género entre hombres y mujeres como fuente de desigualdad, pobreza u opresión.

ENFOQUE INSTRUMENTALISTA*

Un enfoque de MED hacia el desarrollo que percibe la igualdad de género como un medio para alcanzar un incremento en producción y productividad, mayor crecimiento económico y reducción de la pobreza. La igualdad de género y el empoderamiento de las mujeres (necesidades estratégicas por género: vea abajo) no son consideradas como objetivos finales en sí mismos. Este enfoque no enfatiza los derechos humanos como objetivo principal.

ENFOQUE DE EMPODERAMIENTO*

El enfoque GYD del desarrollo que procura desafiar el status quo, transformar las relaciones de poder y trabajar para conseguir sociedades más equitativas (Moser 1989). El enfoque de empoderamiento no promueve iniciativas de desarrollo discretas que simplemente provean a las mujeres con necesidades prácticas de género (vea abajo). En su lugar, el enfoque de empoderamiento desafía las relaciones de poder opresivas dentro de las familias, lugares de trabajo, escuelas y otras instituciones sociales. Los participantes en el desarrollo son considerados como actores sociales, en lugar de beneficiarios de asistencia social.

ENFOQUE BASADO EN LOS DERECHOS*

Es un enfoque GYD del desarrollo que está basado en los estándares internacionales normativos en derechos humanos derivados de tratados y declaraciones internacionales. Los estándares comúnmente aceptados incluyen: igualdad y equidad, rendición de cuentas, empoderamiento y participación (ONU OHCHR 2002). No hay un único EBD aceptado universalmente, sino muchos enfoques diferentes basados en los derechos, los que constantemente evolucionan para suplir las necesidades y estándares cambiantes del desarrollo.

ENFOQUE DE DOBLE VÍA*

Un enfoque GYD del desarrollo para la transversalidad de género que promueve dos esfuerzos simultáneos: 1. Integrar la concienciación de género y la igualdad a todos los niveles de trabajo y administración; 2. Trabajar para empoderar a las mujeres como grupo social desigual a fin de alcanzar los derechos de las mujeres y la igualdad de género (DFID 1996).

INTERSECCIONALIDAD*

La interseccionalidad es la noción de que el género siempre se forja y diversifica por la raza, clase, nación, fe, sexualidad, edad y otros factores sociales, económicos y políticos.

ANÁLISIS DE GÉNERO

El análisis de género es una forma sistemática de ver los impactos diferentes del desarrollo, políticas, programas y legislación en las mujeres y hombres y que implica, por encima de todo, recabar datos desagregados por sexo e información sensible al género para la población afectada. El análisis de género también puede incluir el análisis de múltiples formas en las que mujeres y hombres, como actores sociales, participan en estrategias para transformar los papeles, relaciones y procesos existentes de acuerdo a su propio interés y el interés de los demás.

NECESIDADES PRÁCTICAS DE GÉNERO

Las Necesidades Prácticas de Género (NPG) son identificadas por las mujeres dentro de sus papeles socialmente definidos y como respuesta a la necesidad inmediata percibida. Las NPG generalmente se identifican con la inadecuación en las condiciones de vida tales como la provisión de agua, cuidado de la salud y empleo. No cuestionan las divisiones del trabajo por género o los puestos subordinados de las mujeres en la sociedad.

NECESIDADES ESTRATÉGICAS DE GÉNERO

Las Necesidades Estratégicas de Género (NEG) son identificadas por las mujeres como resultado de su estatus social subordinado y tienden a cuestionar las divisiones del trabajo por género, el poder y el control por género, así como las

normas y papeles definidos tradicionalmente. Las NEG varían según los contextos particulares y pueden incluir temas como derechos legales, violencia doméstica, salarios iguales y control de la mujer sobre su cuerpo.

ACCESO

El acceso a recursos implica que las mujeres son capaces de usar recursos específicos y beneficiarse de ellos (recursos materiales, financieros, humanos, sociales, políticos, etc.)

CONTROL

El control de los recursos significa que las mujeres pueden obtener acceso a un recurso y también tomar decisiones acerca del uso del mismo. Por ejemplo, el control sobre la tierra significa que las mujeres pueden acceder a la tierra (usarla), ser propietarias (ser las titulares legales) y tomar decisiones acerca de si venden o alquilan la tierra.

BENEFICIOS

Son las retribuciones económicas, sociales, políticas y psicológicas derivadas de la utilización de recursos, incluyendo la satisfacción de las necesidades prácticas (alimento, techo) y necesidades estratégicas (educación y capacitación, poder político).

EMPODERAMIENTO

El empoderamiento implica que las personas –tanto mujeres como hombres– toman control de sus vidas: establecen sus propias agendas, adquieren destrezas (o el reconocimiento de sus propias destrezas y conocimiento), incrementan su auto-confianza, resuelven problemas y desarrollan su independencia. Es tanto un proceso como un resultado. El empoderamiento implica expandir la habilidad de las mujeres de tomar decisiones estratégicas de la vida en un contexto en donde esta habilidad les había sido negada anteriormente.

TRANSVERSALIDAD DE GÉNERO

La transversalidad de género es el proceso de evaluar las implicaciones para mujeres y hombres en cualquier acción planificada, incluyendo legislación, políticas o programas, en cualquier área a todo nivel. Es una estrategia para hacer de las preocupaciones y experiencias de mujeres y hombres una dimensión integral en el diseño, ejecución, monitoreo y evaluación de políticas y programas en todas las esferas políticas, económicas y sociales, de tal forma que la desigualdad entre hombres y mujeres no se perpetúe.

PRINCIPIOS DE LA TRANSVERSALIDAD DE GÉNERO

La transversalidad de género significa:

- ✓ Forjar y fortalecer la voluntad política para alcanzar la igualdad y equidad de género a nivel local, nacional, regional y global;
- ✓ Incorporar una perspectiva de género en los procesos de planificación de todos los ministerios y departamentos de gobierno, particularmente aquellos involucrados en planificación macroeconómica y de desarrollo, políticas y gestión de personal y asuntos legales; Using sex-disaggregated data in statistical analysis to reveal how policies impact differently on women and men;
- ✓ Incorporar una perspectiva de género en todas las fases de los ciclos de planificación sectorial, incluyendo el análisis, desarrollo, valorización, ejecución, monitoreo y evaluación de políticas, programas y proyectos;
- ✓ Utilizar datos desagregados por sexo en el análisis estadístico para revelar que las políticas tienen un impacto diferente en las mujeres y en los hombres;
- ✓ Incrementar la cantidad de mujeres que toman decisiones en puestos de gobierno y en los sectores privado y público;
- ✓ Proporcionar herramientas y capacitación acerca de la concienciación de género, análisis de género y planificación de género para tomadores de decisiones, alta gerencia y otro personal clave;
- ✓ Forjar vínculos entre gobiernos, sector privado, sociedad civil y otras partes interesadas para garantizar un mejor uso de los recursos.

NEUTRAL AL GÉNERO, SENSIBLE AL GÉNERO Y TRANSFORMADOR AL GÉNERO

El objetivo primario detrás de la transversalidad de género es diseñar y ejecutar proyectos, programas y políticas de desarrollo que:

1. No refuercen desigualdades de género ya existentes (neutral al género)
2. Busquen tratar nuevamente con desigualdades de género ya existentes (sensible al género)
3. Busquen redefinir los roles de las mujeres y los hombres y sus relaciones (positivo/transformador al género)

DERECHOS REPRODUCTIVOS

Los derechos reproductivos se basan en el reconocimiento del derecho básico de todas las parejas e individuos de decidir libre y responsablemente la cantidad, espaciamiento y momento de tener hijos y de contar con información y medios para hacerlo, así como de tener el derecho a gozar del máximo estándar de salud sexual y reproductiva. También incluyen el derecho universal de tomar decisiones acerca de la reproducción libres de discriminación, coerción y violencia.

DERECHOS SEXUALES

Los derechos sexuales se ciñen a derechos humanos ya reconocidos en las leyes nacionales, documentos internacionales acerca de derechos humanos y otros documentos consensuados. Estos incluyen el derecho universal, libre de coerción, discriminación y violencia a: gozar del máximo estándar de salud en lo relativo a la sexualidad, incluyendo acceso a servicios del cuidado de la salud sexual y reproductiva; buscar, recibir e impartir información relacionada con la sexualidad; educación sexual; respeto por la integridad corporal; elección de pareja; decidir ser o no sexualmente activo; relaciones sexuales de mutuo acuerdo; matrimonio de mutuo acuerdo; decidir si tienen o no hijos y cuándo; procurar una vida sexual satisfactoria, segura y placentera.

Acuerdos y declaraciones internacionales clave acerca de los derechos de la mujer*

- ☑ La [Convención sobre la Eliminación de todas las Formas de Discriminación contra la Mujer \(CEDAW\)](#) es una declaración de derechos de la mujer. La Asamblea General adoptó la Convención en diciembre de 1979 y para 2004, 179 países la habían ratificado. Consiste de un preámbulo y 30 artículos en los que la CEDAW define qué constituye discriminación contra la mujer y establece una agenda para la acción nacional a fin de fomentar mayor igualdad. Con frecuencia se hace referencia a la CEDAW como la Convención de la Mujer, porque, a diferencia de las declaraciones de otras convenciones, ésta establece principios y normas legalmente vinculantes para alcanzar los derechos de la mujer.
- ☑ La [Declaración de Beijing y la Plataforma de Acción](#) fue adoptada en septiembre de 1995 para la Cuarta Conferencia Mundial de la Mujer de la ONU (FWCW) por representantes de 189 países. La Plataforma refleja un nuevo compromiso internacional con las metas de igualdad, desarrollo y paz para todas las mujeres en todas partes. Construye a partir de los compromisos realizados durante la Década de la Mujer de la ONU, 1976-1985 y compromisos relacionados hechos en el ciclo de conferencias mundiales de la ONU realizadas en la década de 1990.
- ☑ Uno de los grupos más activos y efectivos en el Foro de ONG de Mujeres fue el de mujeres indígenas. Organizaron actividades tales como talleres y eventos culturales en el área destinada a las Mujeres Indígenas. Luego de muchos días de discusión, también emitieron una [Declaración de Beijing para las Mujeres Indígenas](#) que de manera integral menciona las principales causas mundiales y nacionales de su situación. La Declaración, firmada por 118 grupos indígenas de 27 países del norte y el sur está publicada abajo.
- ☑ [Beijing + 5](#) fue una sesión especial de la Asamblea General llamada "Mujeres: 2000: Igualdad de Género, Desarrollo y Paz para el Siglo Veintiuno" que se llevó a cabo en junio del 2000 en la Sede de las Naciones Unidas, Nueva York. En esa sesión, los gobiernos reafirmaron su compromiso con las metas de 1995 en la Cuarta Conferencia Mundial de la Mujer de la ONU en Beijing y también adoptaron acciones e iniciativas futuras para el año 2000 y más allá.

- ☑ La **Declaración del Milenio de las Naciones Unidas** fue adoptada unánimemente al cierre de la Cumbre del Milenio, la primera Asamblea General de este siglo y la más grande reunión hasta la fecha de líderes del mundo. Contiene una declaración de valores, principios y ocho metas específicas con objetivos relacionados que constituyen una agenda internacional para el siglo veintiuno. El **Objetivo #3 de los Objetivos de Desarrollo del Milenio** es "Promover la igualdad entre los géneros y el empoderamiento de la mujer." Sin embargo, la igualdad entre los géneros y el empoderamiento de la mujer son ampliamente reconocidos como parte esencial en la consecución de los otros siete **Objetivos de Desarrollo del Milenio**.

* Tomado de las siguientes fuentes:

UNFPA: Background on Key Declarations and Agreements: <http://www.unfpa.org/gender/rights.htm>

Third World Network: Beijing Declaration of Indigenous Women: <http://www.twinside.org.sg/title/dec-ch.htm>

Recursos adicionales acerca de género y desarrollo

- ☑ **Asociación para los Derechos de la Mujer y el Desarrollo**
La Asociación para los Derechos de la Mujer y el Desarrollo (AWID) es una organización internacional de afiliación multi-generacional, feminista, creativa y orientada al futuro, comprometida con alcanzar la igualdad de género, el desarrollo sostenible y los derechos humanos de la mujer. AWID es una red dinámica de mujeres y hombres en todo el mundo compuesta por investigadores, académicos, estudiantes, educadores, activistas, negociantes, creadores de políticas, financistas, etc.
- ☑ **Women Watch de la ONU**
Women Watch es el acceso central a la información y recursos para la promoción de la igualdad de género y el empoderamiento de la mujer en toda la red del sistema de Naciones Unidas. Los desarrollos recientes incluyen la introducción de un directorio de recursos para brindar acceso a información específica acerca de temas selectos—tales como Áreas Críticas de Interés de la Plataforma de Acción u otros temas transversales o centrales, incluyendo la transversalidad de género, etc. El directorio, que continuará ampliándose, enumera vínculos a páginas web de entidades de la ONU y/o documentos individuales.
- ☑ **Siyanda: Incorporación de la igualdad de género**
Siyanda es una base de datos en línea con materiales de género y desarrollo de todo el mundo. También es un espacio interactivo en donde los profesionales del área de desarrollo comparten ideas, experiencias y recursos. También revise otro sitio afín, **BRIDGE**, el cual apoya la defensoría de género y los esfuerzos a favor de la incorporación al cerrar las brechas entre la teoría, la política y la práctica con información de género impresa y en línea accesible y diversa.

HERRAMIENTAS



Herramientas útiles para el análisis de género para IFI y Observadores de

Auditoría de género a proyectos de IFI (10-15)

Análisis de proyecto sensible al género (16)

Análisis sectorial y de sistemas sensible al género (17)

Búsqueda de datos e investigaciones comunitarias sensibles al género (18)

Análisis de política sensible al género (18)

Análisis del presupuesto sensible al género (19)

Análisis organizacional sensible al género: Auditorías de género 101 (20)

Redacción sensible al género: Lista de verificación (21)

Auditoría de género a proyectos de IFI: Herramienta paso a paso*

Auditorías de género para IFI: Vistazo general breve

Qué es: Una auditoría de género es un proceso diseñado para evaluar la incorporación de asuntos de género a políticas, estrategias, programas y proyectos. Las auditorías de género implican la evaluación de estructuras organizacionales internas, así como de resultados programáticos externos. Pueden ser auto-evaluaciones organizacionales o evaluaciones realizadas por un consultor externo. Las auditorías de género son cruciales para asegurar que las políticas, estrategias, programas y proyectos se adhieren a los compromisos mundiales de promover la igualdad de género estipulados en los instrumentos y estándares internacionales de derechos humanos.

Objetivo: El objetivo principal de una auditoría de género es guiar e informar a las IFI acerca de la defensoría de género. Las auditorías de género analizan los impactos positivos y negativos de las inversiones de IFI y así brindan puntos de apalancamiento para que la sociedad civil responsabilice a las IFI por sus promesas de promover la igualdad de género y proteger los derechos de las mujeres. Las auditorías de género ayudan a identificar casos de discriminación de género que la sociedad civil y las comunidades afectadas deberían presentar ante mecanismos de rendición de cuentas de IFI, tales como el Panel de Inspección del Banco Mundial, el Mecanismo de Responsabilización del Banco Asiático de Desarrollo (ADB) y el Consejero de Cumplimiento/Ombudsman de la IFC (vea 'Vínculo de Género: responsabilización' para más detalles).

Alcance: Una auditoría de género de los proyectos de IFI podría abarcar el diseño del proyecto, ejecución y/o impactos. El alcance de una auditoría de género finalmente determina la metodología y el análisis empleado. La auditoría de género del diseño de un proyecto, por ejemplo, implica un análisis de documentos de proyecto como los Documentos de Avalúo del Proyecto (DAP), Documentos de Información del Proyecto (DIP), Propuestas de Proyecto y Acuerdos de Préstamo. Este tipo de análisis es crucial para evaluar el diseño temprano de un proyecto y puede completarse con recursos limitados. En contraste, la auditoría de género para la implementación o impacto de un proyecto exige trabajar con las comunidades afectadas y socios locales, personal de IFI y, potencialmente, con funcionarios de gobierno para evaluar las actividades y resultados de proyectos en la localidad misma. Tal análisis es con frecuencia más costoso y consume mucho tiempo aunque da un vistazo esencial de la forma en que los proyectos IFI afectan a hombres y mujeres, niños y niñas, familias y comunidades reales. Las evaluaciones de implementación e impacto de género también ayudan a la sociedad civil a exigir responsabilización de las IFI de cualquier compromiso de justicia de género realizado durante el diseño y negociación del proyecto. Las dos siguientes listas de verificación brindan una guía paso a paso para llevar a cabo: 1. Una auditoría de género al diseño de un proyecto, 2. Una auditoría de género de la ejecución y/o impacto de un proyecto.

Auditoría de género del diseño de un proyecto IFI: Lista de verificación paso a paso

1. CRITERIOS PARA LA SELECCIÓN DE PROYECTOS

El análisis de documentos de proyectos IFI puede requerir de varios criterios para seleccionar documentos:

- Sector** (infraestructura, recursos naturales, VIH/SIDA, etc.)
- Ubicación** (país o región específica)
- IFI** (Banco Mundial, ADB, BID, AfDB o IFC)
- Etapas** del proyecto (para evaluar la ejecución de un proyecto y llevar a cabo una evaluación de impacto de género; es importante elegir proyectos que estén completados o en las etapas finales de ejecución)

2. COMPILA UNA LISTA DE PROYECTOS

Compile listados con todos los proyectos activos para el período que usted quiere analizar por sector o país:

- Incluya:** nombre de proyecto, número, fecha de aprobación, fecha de terminación, cantidad, sector principal, categoría y provincia.

- Para **proyectos del Banco Mundial**, busque en la página de Inicio del Banco Mundial (www.worldbank.org). En 'Proyectos y Operaciones' elija una búsqueda sencilla o avanzada. Busque por palabra clave, estatus del proyecto, región, país, etc.
- Para **proyectos de IFC** busque en el sitio web de IFC (www.ifc.org/projects). Busque un listado de proyectos por país, tipo de documento, sector, región IFC, etc.
- Para **proyectos de ADB** busque en el sitio web de ADB (www.adb.org/projects). Busque por país, palabra clave, etc.
- Accesibilidad** de documentos del proyecto (muchos documentos de proyectos están disponibles en sitios web de IFI, pero no todos).

* Esta herramienta fue tomada directamente de la publicación de Gender Action '[IFI Gender Audit and Advocacy: A Toolkit for Chinese NGOs](#)'.

3. IDENTIFIQUE LOS INDICADORES DE AUDITORÍA DE GÉNERO

- Identifique los indicadores de género para evaluar los documentos del proyecto, su ejecución e impactos. Estos indicadores cualitativos y cuantitativos miden el grado de incorporación de los temas de interés de mujeres y hombres en todas las fases del ciclo del proyecto. Los indicadores de género que Gender Action utiliza para evaluar los proyectos IFI son:
 1. **Presencia de género:** Analiza explícitamente las relaciones de género entre hombres y mujeres, niños y niñas en todo el documento del proyecto.
 2. **Datos de género:** Proporciona y analiza datos desagregados por género.
 3. **Consiente de la Desigualdad de género:** Reconoce y busca transformar las disparidades y desigualdades entre hombres y mujeres, niños y niñas.
 4. **Igualdad de género:** Promueve explícitamente la igualdad entre hombres y mujeres, niños y niñas.
 5. **Impactos de género:** Considera los impactos de políticas o proyectos en mujeres y hombres, niños y niñas.
 6. **Resultados de género:** Fomenta resultados de proyectos beneficiosos para hombres y mujeres, niños y niñas por igual.
 7. **Participación de género:** Promueve la participación de mujeres, hombres, personas marginalizadas, jóvenes y ancianos en la planificación, ejecución y evaluación del proyecto.
 8. **Diferencias de género:** Examina las diferencias y desigualdades entre mujeres y entre hombres. No agrupa a todos los hombres o a todas las mujeres como categorías únicas y homogéneas.
 9. **Empoderamiento de género:** Examina el género desde la perspectiva de empoderamiento.
 10. **Género en contexto:** Vincula relaciones de género con luchas políticas locales y/o mundiales, tendencias económicas, patrones históricos y/o realidades sociales actuales. **Gender Rights Perspective:** Examine gender from a human rights or empowerment perspective.
- Prepare una tarjeta de calificación de género empleando los indicadores sensibles al género. Una tarjeta de calificación de género permite realizar un análisis sencillo, sistemático y comparativo de temas de género en los proyectos de IFI. Vea la p. 12 para la tarjeta de calificación de género que utiliza Gender Action.

4. REVISE LOS DOCUMENTOS DEL PROYECTO

- Lea rápidamente los documentos del proyecto en búsqueda de palabras clave como mujeres, hombres, mujer, hombre, femenino, masculino, niña, niño, viuda y género.

- Revise exhaustivamente los documentos para determinar lo siguiente:
 - ✓ ¿Cuáles son los **objetivos** del proyecto? ¿Será que promover la igualdad es uno de ellos?
 - ✓ ¿Cuáles son los **componentes del proyecto**? ¿Busca alguno de ellos trabajar con las necesidades de las mujeres o las niñas? ¿Qué hay de las necesidades de los hombres o niños? ¿Quiénes son los **beneficiarios** objetivo y están acaso identificados por género? ¿Habrà algún componente del proyecto que tenga potencial de dificultar la vida de las mujeres y las niñas o los hombres y los niños?
 - ✓ ¿Hay medidas que garanticen que tanto hombres como mujeres **participen** en la evaluación?
 - ✓ ¿Existen indicadores sensibles al género para **monitoreo o evaluación**?
- Preste especial atención y anote cómo se integran los siguientes elementos al diseño del proyecto (vea 'Conceptos de género' para más información). Utilice la última casilla en la tarjeta de calificación de género para anotar sus observaciones.
 - ✓ **Necesidades prácticas de género:** Son las necesidades inmediatas, materiales, básicas que surgen en el contexto de roles asignados de género. Para muchas mujeres, éstos incluyen necesidades asociadas a sus roles por género como madres y cuidadoras, tales como agua, alimento, salud, etc. ¿Mencionan los documentos estas necesidades? ¿De qué manera?
 - ✓ **Necesidades estratégicas de género:** Son los cambios a largo plazo requeridos para el avance de la igualdad de género y el empoderamiento de la mujer. Las necesidades estratégicas incluyen temas como promover igualdad de derechos o una mayor participación de las mujeres en puestos para tomar decisiones. ¿Menciona el documento este tipo de necesidades? ¿Cómo?

Nombre de Proyecto:		País:		Fecha de aprobación:	
Cantidad de US\$:		Tipo:			
Documentos del proyecto revisados:					
Breve descripción del proyecto:					
Indicadores sensibles al género		Totalmente alcanzado	Alcanzado en parte	No alcanzado	
1. Presencia de género					
2. Datos de género					
3. Consiente de la desigualdad de género					
4. Igualdad de género					
5. Impactos de género					
6. Resultados de género					
7. Participación de género					
8. Diferencias de género					
9. Empoderamiento de género					
10. Género en contexto					
Calificación: (Verde = 10 pts, Amarillo = 5 pts, Rojo = 0 pts)					
Nota: (Calificación: 100-75 pts = A, 74-50 pts = B, 49-25 pts = C, 24-0 pts = Reprobado)					
Necesidades prácticas de género:					
Necesidades estratégicas de género:					
Oportunidades para abordar el tema de género:					

- ✓ **Oportunidades para tratar el tema de género:** Al revisar los documentos del proyecto, ¿observa algún área (es decir, políticas, objetivos, participación, evaluación, beneficiarios, etc.) en donde el género puede ser tratado de forma más explícita?

5. EVALÚE LA INTEGRACIÓN DE GÉNERO CON LA TARJETA DE CALIFICACIÓN DE GÉNERO

- ☑ Luego de revisar a fondo todos los documentos del proyecto y de anotar las necesidades y oportunidades relativas a género, utilice la tarjeta de calificación de género para calificar cada proyecto según los indicadores de género elegidos (vea la tarjeta de calificación adjunto).
- ☑ Marque "Totalmente alcanzado," "Parcialmente alcanzado", o "No alcanzado" según corresponda.
- ☑ Utilice el sistema de calificación (vea la tarjeta de calificación) para determinar la letra de calificación del proyecto.
- ☑ Para determinar la sensibilidad de los proyectos al género en todo un sector, región o IFI: 1. Seleccione una muestra representativa de proyectos; 2. Revise y califique cada proyecto por separado; 3. Promedie las calificaciones de indicadores y totales; 4. Compile todas las notas cualitativas; 5. Lea y codifique las notas para los patrones sobresalientes.

6. REDACTE UN ANÁLISIS SENSIBLE AL GÉNERO

- ☑ Revise la herramienta 'Redacción sensible al género' en la pg. 21 para encontrar sugerencias acerca de cómo escribir utilizando un lenguaje sensible al género.
- ☑ Teniendo presente las calificaciones y notas del proyecto, redacte un análisis de género del documento de proyecto de la IFI según lo siguiente:
 - ✓ **Hallazgos por indicador:** ¿Cuál fue la calificación del proyecto –o muestra de proyectos– en cada indicador de género? Dé ejemplos específicos de sus notas para explicar el desempeño del proyecto por indicador.
 - ✓ **Hallazgos por necesidades de género consideradas:** ¿Consideraron los proyectos las necesidades de género prácticas y estratégicas? ¿De qué maneras?
 - ✓ **Hallazgos por sectores de proyecto:** Puede ser útil producir análisis de género comparativos entre diferentes sectores de proyectos (es decir, infraestructura, extractivos, energía, desarrollo urbano, educación, salud, etc.).
 - ✓ **Recomendaciones de auditoría de género:** Luego de analizar qué tan sensible al género es un proyecto por indicadores, necesidades de género y sectores, haga recomendaciones para mejorar la incorporación de temas de género en el proyecto, sector o IFI. Tome de las notas acerca de 'Oportunidades para abordar el tema de género' para sugerir formas específicas en las que los proyectos, sectores e IFI pueden ser más sensibles al género.

Auditoría de género de los impactos e implementación de proyectos de IFI: Lista de verificación paso a paso

1. DEFINA TEMAS PRIORITARIOS, POR EJEMPLO:

- ☑ Evalúe si las intervenciones y actividades del proyecto tienen impactos diferenciados en las mujeres y los hombres.
- ☑ Evalúe si los resultados del proyecto benefician igualmente a hombres y mujeres.
- ☑ Evalúe si participan hombres y mujeres (y su grado de participación) en la implementación del proyecto.
- ☑ Evalúe si el proyecto implementa políticas y actividades sensibles al género incluidas en el diseño de proyectos.
- ☑ Evalúe si el proyecto implementa actividades sensibles al género adicionales no incluidas en el diseño de proyectos.

2. REALICE VISITAS DE CAMPO A PROYECTOS

- Según los recursos financieros disponibles, viaje a cada proyecto o trabaje con socios locales identificados para realizar evaluaciones de género que analicen implementación e impactos. Aunque el proceso puede facilitarse externamente, las organizaciones locales deberán llevar a cabo todas las evaluaciones. Para identificar a los socios potenciales que trabajarán con los temas de género y aquellos relacionados con IFI, vea las páginas de 'Vínculos de género' incluidas en esta herramienta.
- Prepare los documentos de antecedentes, términos de referencia, acuerdos de sociedad y cronogramas para los socios locales identificados.
- Identifique e inicie el contacto con personal de las IFI en su país, funcionarios de gobierno y otros actores clave.
- Desarrolle guías de entrevista y listas de verificación que serán usadas en las reuniones y entrevistas, grupos focales y misiones para la búsqueda de datos. Vea la sección abajo titulada 'Búsqueda de datos e investigaciones comunitarias sensibles al género.'

3. RECABE DATOS

- Programe citas, entreviste funcionarios de IFI del país y líderes del equipo del proyecto en el campo. Programe citas con funcionarios de instituciones gubernamentales y ONG involucradas en la implementación del proyecto.
- Visite lugares específicos en donde esté implementado el proyecto para determinar de primera mano cómo opera el proyecto.
- Entreviste o realice grupos focales con beneficiarios del proyecto y otras partes interesadas.

4. REDACTE UN ANÁLISIS SENSIBLE AL GÉNERO

- Además de los pasos enumerados arriba para redactar un análisis sensible al género, podría ser útil considerar los siguientes puntos cuando analice la implementación e impactos de los proyectos IFI en el campo. Idealmente, los proyectos IFI sensibles al género deberán:
 - Garantizar que haya un equilibrio de género en el personal del proyecto y de apoyo.
 - Garantizar igual acceso a los hombres y mujeres locales a toda la información del proyecto.
 - Garantizar igual participación de hombres y mujeres locales a lo largo de todas las etapas del proyecto.
 - Garantizar y demostrar con evidencia que tanto hombres como mujeres se benefician igualmente del proyecto
 - Garantizar que se implementen compromisos de igualdad de género y que a la verdad suplan las necesidades prácticas y estratégicas de las mujeres.
 - Proporcionar igual compensación a hombres y mujeres que pierden sus tierras y/o medios de vida por causa de la reubicación.
 - Garantizar que hombres y mujeres reciban iguales oportunidades de empleo e igual compensación por igual trabajo.
 - Identificar los problemas ocupacionales de la salud y seguridad particulares de las mujeres y garantizar su salud y derechos de seguridad.
 - Garantizar la comprensión de los mecanismos de quejas, su accesibilidad y no discriminación contra hombres o mujeres.

Limitaciones del proceso de auditoría de género

- ☑ **Alcance limitado:** Las restricciones de tiempo y fondos a veces limitan las auditorías de género a trabajo de investigación basado en fuentes secundarias. Aunque el análisis del diseño del proyecto permite que los observadores de las IFI anticipen la potencial discriminación de género y/o oportunidades para el fortalecimiento de la igualdad de género, no puede evaluar qué tan sensible al género es un proyecto en la práctica.
- ☑ **Disponibilidad y accesibilidad de los documentos del proyecto:** No todos los documentos del proyecto están disponibles en los sitios web de las IFI. Los documentos que sí están disponibles a menudo incluyen aquellos relacionados con el diseño del proyecto, mientras que los informes de monitoreo y evaluación pueden ser más difíciles de conseguir. Además, los documentos del proyecto pueden ser muy técnicos y difíciles de leer.
- ☑ **Disponibilidad y disposición del personal de las IFI:** Puede ser difícil reunirse con personal de IFI que carece de incentivos para sesionar con la sociedad civil. Esta falta de disponibilidad puede dificultar la programación de citas y entrevistas con el personal del proyecto.
- ☑ **Actividad única:** Una auditoría de género es una actividad que se realiza una sola vez para evaluar proyectos en curso. Exceptuando los proyectos de IFI que se completan y cierran, las auditorías de género deben ser un proceso continuo y periódico de revisión. Recomendamos que los proyectos sean auditados durante cada etapa del ciclo del proyecto, aunque reconocemos que puede ser difícil lograrlo.

Análisis de proyecto sensible al género

- ☑ **Marco de análisis de género: El Centro de Investigación del Desarrollo Global (GDRC)**

Es una guía básica, clara, de fácil uso empleada para analizar IFI o proyectos de desarrollo financiados por bancos comerciales. Incluye las siguientes secciones:

 1. ¿Qué es el análisis de género?
 2. El por qué del análisis de género
 3. Marco de análisis de género
 4. Matriz de análisis de género
 5. algunos principios del análisis de género.

Este sitio combina y simplifica varias herramientas clave en el análisis de género, las cuales se utilizan con frecuencia para evaluar proyectos de desarrollo y programas relacionados con sensibilidad al género.
- ☑ **Manual de aprendizaje y paquete informativo para la transversalidad de género: Centro de Recursos de Aprendizaje del PNUD**

El vínculo para el 'Análisis de género' accede a un sitio con información completa y detallada que bosqueja todos los marcos primarios para el análisis de género en el desarrollo. Los temas específicos incluyen: 1. ¿Qué es análisis de género? 2. Cómo vincular el análisis de género con las políticas 3. ¿Cuáles son los conceptos principales y las herramientas en el análisis de género? El paquete también incluye una lista extensa de recursos fáciles de usar para llevar a cabo análisis de políticas, proyectos, programas y de impacto. Las herramientas clave incluyen: Análisis FODA; marco analítico de Harvard, marco Moser, matriz de análisis de género (GAM); marco de igualdad y empoderamiento; marco de capacidades y vulnerabilidades; enfoque de relaciones sociales, marco de necesidades prácticas y estratégicas. Finalmente, la herramienta incluye información acerca del análisis de género acerca de hombres y las masculinidades.
- ☑ **Transversalidad de género en la práctica, Una herramienta: PNUD (Páginas 86-118: "Análisis de Género, Una Guía")**

Ésta es otra herramienta completa y detallada para integrar la perspectiva de género en la elaboración de políticas y planificación. "Con este propósito, 'Transversalidad de género en la práctica: Una herramienta' integra una perspectiva de género en el análisis del trabajo, hogar y vida pública a fin de mejorar la elaboración de políticas y la programación. Esta publicación refleja el trabajo de más de cien especialistas, quienes aportaron su experiencia a esta colección de herramientas y lineamientos, ejemplos e ilustraciones. Esta herramienta está dirigida a profesionales en la política pública y desarrollo con varios niveles de experiencia en el campo; también sirve como útil recurso para ONG y grupos de defensoría, estudiantes, personal del proyecto, especialistas de género y consultores. Está disponible en inglés y ruso."
- ☑ **Metodologías de investigación y análisis de género: Instituto Internacional de Investigaciones y Capacitación de las Naciones Unidas para la Promoción de la Mujer (UN-INSTRAW)**

Un conjunto completo de herramientas de análisis de género fácil de usar para una amplia gama de temas que incluyen: género y desarrollo; género, paz y seguridad; género, gobernación y participación política; género, migración y remesas; género y pobreza; género y salud; transversalidad e igualdad de género; monitoreo y evaluación de proyectos; género, ambiente y agricultura; género, trabajo y empleo; género y educación; género, TIC y los medios; otros. Disponible en inglés, español y francés.
- ☑ **Interseccionalidad, Una herramienta para la justicia económica y de género: Asociación para los Derechos de la Mujer y el Desarrollo (AWID)**

La interseccionalidad es una herramienta progresiva e innovadora para el análisis, la defensoría y el desarrollo de políticas que aborda las múltiples discriminaciones y nos ayuda a entender el impacto que tienen los diferentes conjuntos de identidades en el acceso a derechos y oportunidades. "Busca abordar la manera en que el racismo, el patriarcado, la opresión de clases y otros sistemas de discriminación crean desigualdades que estructuran las posiciones relativas de las mujeres...El objetivo no es mostrar que un grupo está más victimizado o privilegiado que otro, sino revelar las diferencias y similitudes para vencer las discriminaciones y establecer las condiciones para que todas las personas disfruten sus derechos humanos de manera plena." Es una herramienta clara, breve y fácil de usar que incluye una sección y una lista de verificación sobre 'Cómo realizar la interseccionalidad'.

Análisis sectorial y de sistemas sensibles al género

- Guía de género sobre la política de préstamos del Banco Mundial y el FMI: Gender Action**
 Las listas de verificación para analizar los aspectos de género de los diversos sectores de desarrollo pueden encontrarse en el 'Anexo 3' (págs. 32-36) de la publicación 'Guía de género sobre la política de préstamos del Banco Mundial y el FMI' de Gender Action (Dennis y Zuckerman 2006). Las listas de verificación específicas al género incluyen: diagnóstico de la pobreza; marco macroeconómico; estrategias de sector: agricultura y silvicultura, industria y turismo; desarrollo de infraestructura: transporte, electricidad y energía, telecomunicaciones y TIC, industrias extractivas; salud; educación; transferencias sociales; agua. Mientras que las listas de verificación están específicamente diseñadas para generar las estrategias y los marcos económicos de los países, pueden adaptarse fácilmente para analizar muchos tipos de documentos de desarrollo: documentos de política, documentos de proyecto, manuales operativos, etc.
- Herramientas de género para la política y proyectos de energía: ENERGÍA**
 "Los paquetes de capacitación se han diseñado para la capacitación de profesionales seleccionados (formuladores de políticas, planificadores e implementadores de proyectos, ONG, sector privado y academia) para aumentar su comprensión de las interrelaciones entre género y energía y su capacidad para traer los aspectos de género de la energía a la política y planificación de proyectos." El módulo de análisis incluye: 1. Género y política de energía: los motivos y las herramientas para desarrollar e implementar políticas sensibles al género, 2. Género y defensoría: herramientas, técnicas y motivos para la defensoría de políticas, 3. Desarrollo de propuestas de proyectos: herramientas para planear y producir propuestas de energía y género competitivas.
- Género y energía para el desarrollo sostenible: ENERGÍA, PNUD, Sida**
 "Fue diseñado para ser usado por los profesionales del desarrollo, planificadores de energía, grupos comunitarios y expertos en género para hallar maneras de abordar los problemas de energía en un proyecto y a nivel de política. El contenido puede usarse para mejorar los proyectos de energía, los proyectos con enfoque de género o incluso proyectos de desarrollo en general. Los programas y las políticas que abordan explícitamente el nexo entre género y energía tendrán como resultado mejores consecuencias en términos de la sostenibilidad de los servicios de energía, así como las oportunidades de desarrollo humano disponibles para mujeres y hombres."
- Transversalidad de género en la gestión del agua, Una guía de recursos: PNUD**
 "La Guía de recursos sobre género y agua ha sido desarrollada para ayudar a los profesionales a transversalizar el género dentro del contexto de la gestión integrada de los recursos hídricos (IWRM). La transversalización de género es crítica para alcanzar las Metas de Desarrollo del Milenio, así como el Plan de Implementación de Johannesburgo. La guía de recursos consolida los materiales disponibles y proporciona una guía rápida para acceder a la información existente. El PNUD y sus socios tendrán por objeto actualizar continuamente la guía para mantenerse al día de nuevos materiales, información y conceptos."
- Ayudas de memoria para programas y proyectos: Fondo Internacional para el Desarrollo Agrícola**
 "Como apoyo al diseño de equipos y planificadores de proyectos, estos documentos diagnostican y se concentran en problemas críticos relevantes al género y el hogar para la seguridad alimentaria." Los 'Recordatorios temáticos' específicos incluyen: 1. Lo básico, 2. Ahorro y crédito para la agricultura, 3. Ganado, 4. Ambiente y recursos naturales, 5. Empresas rurales, 6. Restricciones sociales y de infraestructura.
- Serie de sistemas sobre la gestión de género: Secretaría de la Comunidad**
 Guías completas que contienen información sobre los antecedentes y herramientas amigables para el usuario de los siguientes 'sistemas': agricultura y desarrollo rural; servicio público, ciencia y tecnología; información y comunicaciones; planificación para el desarrollo, educación, finanzas.
- Listas de verificación de género por sector de ADB: Banco Asiático de Desarrollo**
 Listas de verificación para los siguientes sectores: agricultura, educación, salud, reasentamiento, desarrollo y vivienda urbana, suministro de agua y salubridad. ¡Herramientas útiles para responsabilizar al ADB y otras IFI por sus compromisos sobre justicia de género!

Búsqueda de datos e investigaciones comunitarias sensibles al género

✓ Cómo realizar misiones de búsqueda de datos sensibles al género, Ejemplo de un caso de evaluación de género de BTC Oleoducto y Sakhalin II: Gender Action

La publicación de CEE Bankwatch y Gender Action titulada 'Boom-Time Blues: Grandes impactos en género del petróleo en Azerbaiyán, Georgia y Sakhalin' contiene un ejemplo excelente de metodología, términos de referencia y cuestionario para una Misión de búsqueda de datos (FFM) para documentar los impactos de género del oleoducto BTC y Sakhalin II (pp. 49-51). Los documentos cubren la formación de un equipo FFM, la selección de los lugares de investigación, la elección de entrevistados, la realización de entrevistas, la administración de cuestionarios y la observación de las comunidades. El documento también proporciona un cuestionario de muestra diseñado para evaluar los impactos de género de la extracción petrolífera en las comunidades afectadas.

✓ Herramienta para el análisis de género en la comunidad: Comunidades vibrantes

"La guía está dividida en tres secciones. La sección 1 define conceptos clave y proporciona las razones para el análisis basado en género. La sección 2, Proceso de desarrollo y análisis de políticas, describe un proceso comúnmente aceptado del análisis de políticas y subraya cómo puede incorporarse la sensibilidad al género a este proceso. La sección 3, Metodología de análisis basado en género, ofrece un proceso paso a paso para el análisis basado en género."

✓ Evaluación del impacto intra-hogar, problemas y herramientas participativas: EDAIS

El no abordar las diferencias y desigualdades dentro de los hogares no sólo es 'ceguera de género', sino que también tiene como consecuencia las inexactitudes significativas en la evaluación de la pobreza a todo nivel. El comprender las desigualdades intra-hogar es, por lo tanto, esencial para la medición (razonablemente) exacta de los impactos en la pobreza económica: ingresos, activos, gastos, consumo.

Esta herramienta fácil de usar tiene tres componentes: La *Parte 1* brinda un vistazo general a los debates principales, la evidencia y los desafíos claves para la evaluación intra-hogar y propone un amplio marco que permite ver a los hogares en el contexto más amplio de las relaciones interpersonales; la *Parte 2* propone una metodología participativa, cualitativa y cuantitativa integrada para abordar una dimensión clave: la toma de decisiones económicas intra-hogar; la *Parte 3* estudia algunas de las implicaciones para otras dimensiones de la diferencia y desigualdad intra-hogar, y particularmente cómo la investigación 'extractiva' puede formar la base para el aprendizaje de acción continuo de las comunidades y profesionales. El Apéndice 1 proporciona una descripción detallada de algunas de las herramientas participativas posibles para el análisis intra-hogar en el campo.

Análisis de políticas sensibles al género

✓ Análisis basado en género, Una guía para la formulación de políticas: Status of Women, Canadá

Es una guía clara, concisa, paso a paso para el desarrollo y análisis de políticas desde una perspectiva de género. La guía está dividida en tres secciones: 1. Conceptos y motivos: define los conceptos clave y proporciona los motivos para el análisis basado en género, 2. Análisis basado en género y el proceso de desarrollo de políticas: describe un proceso de análisis de políticas comúnmente aceptado y subraya cómo puede incorporarse la sensibilidad de género a este proceso, 3. Metodología de análisis basada en género: ofrece un proceso paso a paso para el análisis de políticas basado en género.

✓ Vea arriba el 'Análisis de proyectos sensible al género'

Muchas de las herramientas y marcos en esta sección también están diseñados para el análisis de políticas sensible al género. Las siguientes herramientas pueden ser especialmente útiles: [Manual de aprendizaje y paquete de información sobre la transversalidad de género](#), Centro de Recursos de Aprendizaje, PNUD; [Transversalidad de género en la práctica, una herramienta](#), PNUD (páginas 86-118: "Análisis de género, una guía"); [Interseccionalidad, Una herramienta para la justicia económica y de género](#), Asociación para los Derechos de la Mujer y el Desarrollo (AWID); [Serie de Sistemas para la Gestión de Género](#), Secretaría de la Comunidad (la mayoría de vínculos a las herramientas contienen análisis de política sectorial y específica a los sistemas).

Análisis de presupuestos sensibles al género

- ☑ **Presupuestos sensibles al género (GRB), Centro de recursos: Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer (UNIFEM)**

Es quizás el sitio de recursos disponible más completo sobre GRB. Este sitio proporciona información temática, lineamientos, herramientas, listas de verificación y manuales accesibles para todo tipo de análisis de presupuestos de género. También proporciona información, herramientas y proyectos regionales y específicos por país. "El sitio web de Presupuestos sensibles al género es un esfuerzo de colaboración entre el Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer, la Secretaría de la Comunidad y el Centro de Investigación para el Desarrollo Internacional de Canadá (IDRC), que fue lanzado en el 2001. El sitio busca apoyar los esfuerzos de los gobiernos, las organizaciones de mujeres, los miembros de parlamentos y académicos para asegurar que la planeación y los presupuestos respondan efectivamente a las metas de igualdad de género. El sitio también proporciona a los profesionales una variedad de recursos, evaluaciones y materiales de capacitación sobre los presupuestos sensibles al género. Finalmente, busca promover el intercambio de información entre regiones sobre las experiencias de los países y facilita el intercambio de contactos y la colaboración entre países, sociedad civil y organizaciones internacionales."
- ☑ **Cómo realizar un análisis presupuestario sensible al género, Investigación y práctica contemporánea: AusAID**

Es una herramienta excelente y accesible para realizar tipos específicos de análisis presupuestarios de género. La guía describe las herramientas presupuestarias de género principales utilizadas en la actualidad: 1. Evaluación de políticas sensibles al género; 2. Evaluaciones de beneficiarios desagregadas por género; 3. Análisis de incidencia del gasto público desagregado por género; 4. Análisis de incidencia de impuestos desagregado por género; 5. Análisis del impacto del presupuesto en el uso del tiempo desagregado por género; 6. Marco de política económica a mediano plazo sensible al género; 7. Informe de presupuesto sensible al género. La guía también explica cómo incorporar la economía de cuidado a las cuentas nacionales, generizar los modelos económicos, preparar estados de ingresos y gastos públicos sensibles al género y llevar a cabo análisis de cartera sensible al género.
- ☑ **Género y presupuestos, Bridge Cutting Edge Pack: BRIDGE, Instituto de Estudios para el Desarrollo (IDS)**

Como parte de la serie Cómo cerrar la brecha entre género y desarrollo (BRIDGE) 'Cutting Edge Pack', este sitio contiene un informe general, una colección de recursos de apoyo y un resumen de las Iniciativas de Presupuestos de Género (GBI). El informe general contiene información similar a la de la herramienta AusAID que se describe anteriormente. Adicionalmente, incorpora componentes sobre los GBI, coaliciones y trabajo de abogacía, incluyendo el involucramiento de legislaturas y ejecutivos para apoyar las iniciativas de presupuestos de género.
- ☑ **Transversalización del género en las finanzas: Secretaría de la Comunidad**

Es un manual excelente para comprender la política macroeconómica y de género, la gestión y las reformas. Contiene información acerca de los efectos de la liberalización/desregulación, la privatización y liberalización del crédito a las mujeres y la igualdad de género.
- ☑ **Generización de presupuestos, Guía del profesional para comprender e implementar GRB: Secretaría de la Comunidad**

Una guía fácil de leer para generizar los presupuestos nacionales. La guía incluye información acerca de la generización de la política económica, la incorporación de la economía de cuidado a los presupuestos, asignación del gasto específica en cuanto a género e incluso una casilla acerca del uso de presupuestos sensibles al género para ejercer influencia y monitorear el proceso de PRSP.

Análisis organizacional sensible al género: Auditorías de género

- ☑ **Política de lo Posible, Transversalidad de Género y Cambio Organizacional: M. Mukhopadhyay, Royal Tropical Institute & Oxfam Novib**

Política de lo Posible da una mirada profunda a la experiencia de siete organizaciones socias de Novib en el Oriente Medio y el sur de Asia, las cuales aceptaron el desafío del Programa de enfoque en género. Recuenta el análisis de sus organizaciones y las rutas que eligieron seguir. El libro presenta experiencias de campo sobre el manejo de una agenda sensible al género para promover la igualdad de género en las ONG y negociar las contradicciones entre el uso de herramientas de desarrollo organizacional y la promoción de la igualdad de género.

Política de lo Posible muestra cómo el cambio organizacional para la igualdad de género es una parte integral de los procesos de transversalización de género. Como lo sugiere una década de evidencias, la transversalidad de género es vulnerable a volverse tecnocrática e inefectiva. Estas siete organizaciones, que eran incapaces de separar por completo el proceso de cambio interno de su trabajo externo como ONG, experimentaron un excedente de preocupaciones de justicia de género en su trabajo de campo, con una diversidad de resultados en los programas.
- ☑ **Manual para la Auditoría Participativa de Género: Organización de Desarrollo de los Países Bajos SNV**

Este manual, desarrollado por la ONG holandesa SNV (Organización de Desarrollo de los Países Bajos), incluye herramientas para realizar auditorías de género participativas de los programas de la organización. Es una metodología de autoevaluación que busca mejorar el desempeño de la organización con respecto a la igualdad de género y el empoderamiento de la mujer. Todos los métodos utilizados en la auditoría de género participativa promueven la autoevaluación y permiten a los participantes de los talleres aprender cómo evaluar la igualdad de género y cómo aplicar dichos objetivos a su trabajo. El manual especifica y explica las actividades que se llevarán a cabo en el taller, propone listas de verificación y sugiere métodos, los cuales incluyen diagramas de Venn, la percepción de logro, cronología histórica, entrevistas, pruebas de la calidad de género, etc. Proporciona herramientas útiles como folletos, listas de verificación de criterios, hojas de calificación, las cuales busca apoyar al equipo de facilitación del taller durante la entrevista, los talleres y el análisis de los hallazgos.
- ☑ **Auditoría Participativa de Género de la OIT: Organización Internacional del Trabajo**

Una auditoría participativa de género es una herramienta y un proceso basado en enfoques participativos que evalúa si las prácticas y sistemas internos para la transversalización de género son efectivos y si se están siguiendo. Las auditorías participativas de género se utilizan a nivel individual, de equipo y organizativo para fomentar el aprendizaje sobre cómo incorporar los asuntos de género en una institución. La Organización Internacional del Trabajo (OIT) inició este proceso en octubre de 2001 y desde entonces ha ampliado sus auditorías para incluir las oficinas de campo, los componentes principales, como la Confederación Internacional de Organizaciones Sindicales Libres (CIOSL), y las oficinas de las Naciones Unidas en Zimbabue y Mozambique.
- ☑ **Una Introducción a la Metodología de Auditoría de Género: Caroline Moser, ODI**

Este trabajo informativo describe la metodología utilizada durante una auditoría realizada al trabajo sobre igualdad y transversalidad de género que el Departamento para el Desarrollo Internacional del Reino Unido (DFID) llevó a cabo en Malawi. La auditoría incluía tanto una evaluación organizativa interna como una evaluación externa de los objetivos de desarrollo. Los auditores examinaron los documentos de política, los términos de referencia y las comunicaciones del proyecto, entre otros. También se realizaron discusiones de grupos focales sobre asuntos de transversalidad de género a nivel institucional y operativo/de programación.
- ☑ **Género en el Trabajo, Cambio Organizacional para la Igualdad: Rao, Stuart & Kelleher**

Este libro presenta un análisis de las barreras institucionales para lograr la igualdad de género. Describe cómo descubrir los valores y culturas ocultos para estimular y afianzar maneras de trabajar nuevas y equitativas en cuanto a género. Presenta estrategias y enfoques para transformar las organizaciones en culturas que expresen equidad de género y describe cómo se han aplicado estos enfoques en cinco intervenciones separadas. El libro concluye con un análisis de los enfoques utilizados en los cinco estudios de casos y examina lo que puede usarse para crear una igualdad de género aún mayor en el futuro.

Redacción sensible al género: Lista de verificación

Tradicionalmente se ha enseñado a los hablantes y escritores en idioma inglés que deben usar nombres y pronombres masculinos en situaciones en las que el género del(los) sujeto(s) no es claro o es variable, o cuando un grupo al que se refieren contiene miembros de ambos sexos. Pero las palabras cuentan y las elecciones del lenguaje tienen consecuencias. Existe una relación entre el uso de nuestro idioma y nuestra realidad social. Si "borramos" a la mujer del idioma, se hace más fácil mantener la desigualdad de género. Si creemos que las mujeres y los hombres merecen igualdad, entonces debemos pensar seriamente acerca de cómo reflejar esa creencia en nuestro propio uso del idioma.

Consejos para una redacción sensible al género:

Opciones de pronombres que incluyan al género: Algunas maneras de evitar el sesgo de género en los pronombres...

- Utilice "ellos" en lugar de "él" o "ella" (p.ej. Si alguien quiere saber sobre justicia de género, ¡ELLOS deben leer esto!)
- Utilice "ella o él" o "ella/él" (p.ej. ELLA/ÉL puede acceder a esta herramienta de género en línea en www.genderaction.org.)
- Elimine el pronombre completamente (p.ej. ESTE autor espera que estos ejemplos sean útiles.)

Cuándo 'generizar' la redacción: Algunas ocasiones en las que los escritores DEBERÍAN mencionar hombre, mujer y género...

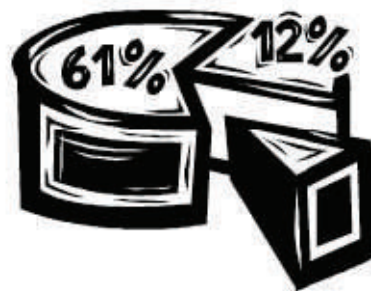
- Al escribir sobre la 'comunidad' o 'gente,' asegúrese de reconocer las diferencias de género intra-grupales.
- Al escribir sobre temas que no se han asociado inmediatamente con el género, tómese cierto tiempo para analizar las dimensiones de género.
- Al escribir sobre política, asegúrese de considerar tanto las necesidades de hombres como de mujeres.

¡Evite los estereotipos! Asegúrese de evitar los siguientes estereotipos al redactar...

- No agrupe a todas las mujeres generalizando las experiencias "de las mujeres". Tome en cuenta las diferencias entre las mujeres.
- Evite victimizar a las mujeres describiéndolas como pobres e indefensas. Asegúrese de hacer énfasis en que las mujeres siempre tienen medios.
- No refuerce la idea de que las profesiones son "masculinas" (p.ej. medicina, política, leyes) y "femeninas" (p.ej. enfermería, educación).
- No refuerce las divisiones de género de la labor de los hogares vinculando a los hombres con la generación de ingresos y a las mujeres con la crianza y las tareas domésticas.
- Evite suponer que los "hogares con cabezas femeninas" son los más pobres. Muchas mujeres disfrutan de independencia económica y libertad del abuso como cabezas de hogar.

* Partes tomadas directamente del: "Folleto sobre Leguaje Sensible al Género," The Writing Center, Universidad de Carolina del Norte en Chapel Hill.

DATOS DE GÉNERO



Vínculos a estadísticas de género desagregadas, datos demográficos, información por país y sector

Estadísticas demográficas desagregadas por género (23)

Medición de la igualdad de género: indicadores y estadísticas (23)

Estadísticas sectoriales desagregadas por género (23)



Estadísticas demográficas desagregadas por género

Estadísticas e indicadores sobre la mujer y el hombre (División de Estadísticas de la ONU, DAES):

Las estadísticas e indicadores más recientes para la mujer y el hombre en seis campos específicos de preocupación: población, mujeres y hombres en la familia, salud, educación, trabajo, toma de decisiones políticas.

Información sobre género 2007 (División de Estadísticas de la ONU):

La Información sobre Género 2007 es una base de datos global sobre estadísticas e indicadores de género en una amplia gama de áreas de política, incluyendo: población, familias, salud, educación, trabajo y participación política. Puede ser usado por los gobiernos, las organizaciones internacionales, grupos de abogacía, investigadores y otros que necesitan estadísticas para la planificación, el análisis, la abogacía y la concienciación.

Estadísticas sobre género (Banco Mundial):

GenderStats es una base de datos electrónica de estadísticas e indicadores de género. Se actualiza continuamente a medida que la nueva información está disponible. Los datos estadísticos incluyen: 'Resumen de Perfiles de Género' para regiones y países; 'Datos Temáticos' para áreas como educación, salud y nutrición, empoderamiento, participación política, empleo y estado socioeconómico; y datos de 'Monitoreo de Género para los CPIA y MDM.

Medición de la igualdad de género: Indicadores y estadísticas

Índice de desarrollo relativo al género (IDG: PNUD):

Mide el logro en las mismas capacidades básicas que el IDH (Índice de Desarrollo Humano de la ONU), pero toma en consideración la desigualdad en los logros entre mujeres y hombres.

Medida de empoderamiento de género (MEG: PNUD):

Una medida de agencia. Evalúa el progreso en el avance de la posición de la mujer en los foros políticos y económicos. Examina el grado en que las mujeres y los hombres pueden participar activamente en la vida económica y política y toman parte de la toma de decisiones. Mientras que el IDG se concentra en las capacidades de expansión, la MEG se ocupa del uso de dichas capacidades para aprovechar las oportunidades de la vida.

Base de datos sobre género, instituciones y desarrollo (OCDE):

Una base de datos que incluye variables institucionales que van desde el comportamiento intra-hogar hasta las normas sociales. Se codifica la información sobre prácticas culturales y tradicionales que tienen impacto en el desarrollo económico de la mujer para medir el nivel de discriminación.

La Mujer en el Mundo 2005, Progreso en las Estadísticas (PNUD):

Este informe se concentra de manera singular en los informes nacionales de estadísticas desagregadas por sexo en áreas como la demográfica, salud, educación, trabajo, violencia contra la mujer, pobreza, derechos humanos y toma de decisiones. Este es el cuarto informe de La Mujer en el Mundo desde 1990.

Estadísticas sectoriales desagregadas por género

Cómo cerrar la brecha de información, Estadísticas sensibles al género para el desarrollo agrícola (FAO):

Esta publicación resume la información disponible, aunque limitada, relacionada con género a nivel global y regional pertinente al mandato de la FAO. Discute asuntos metodológicos y de medición, identifica las brechas de información y subraya los esfuerzos que aún son necesarios para mejorar la disponibilidad de la información necesaria para entender mejor los problemas de género en el desarrollo rural y agrícola, particularmente en los países en vías de desarrollo.

LABORSTA, Base de datos de estadísticas laborales (OIT):

Una base de datos de estadísticas laborales globales. Las estadísticas laborales de la mayoría de países están desagregadas por género.

Sistema de Información Estadística de la OMS (WHOSIS):

Una base de datos de estadísticas de salud globales. Muchos indicadores son específicos al género o sensibles al género.



GenderAction